



Zapytanie ofertowe

w związku z realizacją Przedsięwzięcia w ramach Projektu grantowego pn. „Dostępność Plus dla AOS”, realizowanego w ramach Działania FERS.03.07 programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027, określonego we wniosku o dofinansowanie projektu nr FERS.03.07-IP.07-0001/23, którego Beneficjentem jest Minister Zdrowia, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus

Data zapytania	2026.04.28
Nazwa Grantobiorcy	Centrum Medyczne Karpacz S.A.
Przedmiot zamówienia	Zakup usługi tłumacza online języka migowego
Planowany termin realizacji (od - do)	maj 2026 do marzec 2027
Termin przesłania oferty	na adres email sekretariat@cmkarpacz.pl do dnia 2026-05-06

Niniejsze postępowanie jest prowadzone zgodnie z zachowaniem zasady równego traktowania oraz uczciwej konkurencji wobec wszystkich potencjalnych oferentów. Zamówienie nie może być udzielone podmiotom powiązanym z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.

1. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług tłumacza Polskiego Języka Migowego (PJM) online na potrzeby zapewnienia skutecznej komunikacji pomiędzy personelem Centrum Medycznego Karpacz S.A. a pacjentami posługującymi się Polskim Językiem Migowym. Usługa ma na celu zapewnienie dostępności komunikacyjnej osobom głuchym oraz niedosłyszącym, zgodnie z zasadami równego dostępu do usług zdrowotnych. Zakres usługi obejmuje, tłumaczenie rozmów pomiędzy personelem medycznym a pacjentem w PJM, wsparcie komunikacyjne podczas rejestracji, konsultacji lekarskich, badań, hospitalizacji oraz udzielania informacji medycznych, realizacji usługi w trybie online (np. wideotłumaczenie) oraz – w razie potrzeby – stacjonarnie, zapewnienie dostępności tłumacza w określonych godzinach pracy placówki oraz w sytuacjach wymagających pilnej interwencji, zachowanie poufności i ochrony danych osobowych pacjentów zgodnie z obowiązującymi przepisami. Podmiot wykonujący usługę będzie zobowiązany do przestrzegania zasad etyki zawodowej oraz zachowania bezstronności.

2. Warunki udziału w postępowaniu

☐ nie dotyczy



☒ dotyczy

O udzielenie zamówienia może ubiegać się podmiot spełniający następujące warunki:

- posiadanie uprawnienia do wykonywania świadczenia usług tłumacza PJM,
- dysponowanie osobą skierowaną do realizacji zamówienia posiadającą minimum 5-letnie doświadczenie w tłumaczeniu polskiego języka migowego, w tym w środowisku medycznym, znajomość terminologii medycznej oraz zasad komunikacji z pacjentem,
- zapewnienie odpowiedniego zaplecza technicznego umożliwiającego wysoką jakość obrazu i dźwięku podczas świadczenia usługi

Potwierdzeniem spełnienia powyższych warunków jest złożenie stosownego oświadczenia w Formularzu ofertowym (Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego).

3. Zamawiający może wezwać Wykonawcę do złożenia wyjaśnień dotyczących treści oferty oraz do uzupełnienia dokumentów lub oświadczeń potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu lub brak podstaw wykluczenia, w wyznaczonym terminie.
4. Uzupełnienie lub wyjaśnienie nie mogą prowadzić do zmiany istotnych elementów oferty, w szczególności ceny, oferowanych parametrów technicznych podlegających ocenie ani zakresu przedmiotu zamówienia.
5. Wykonawca musi spełniać wszystkie wyżej wymienione warunki udziału w postępowaniu, które oceniane są zero –jedyńkowo (według formuły: spełnia – nie spełnia).
6. Niespełnienie któregośkolwiek z w/w warunków udziału w postępowaniu będzie skutkowało odrzuceniem oferty Wykonawcy.
7. Oferty muszą zostać złożone na formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego.
8. Oferta winna być sporządzona na piśmie, w języku polskim, w formie zapewniającej pełną czytelność jej treści.
9. Każdy wykonawca może złożyć 1 ofertę.
10. Złożone oferty muszą być ważne przez okres 30 dni od dnia ich przesłania.
11. Oferty muszą zostać podpisane przez osobę/osoby upoważnione do reprezentowania oferenta, przy czym upoważnienie to może wynikać z dokumentów rejestrowych lub z pełnomocnictwa.
12. Zapytania o przedmiot zamówienia:
 - 12.1. Nie później niż na 3 dni robocze przed terminem składania ofert Wykonawcy mogą zadawać pytania dotyczące niniejszego zapytania ofertowego wyłącznie za pomocą adresu mail: sekretariat@cmkarpacz.pl. Zamawiający zobowiązany jest niezwłocznie, jednak nie później niż 2 dni robocze przed upływem terminu składania ofert, udzielić wyjaśnień. Jeżeli udzielenie wyjaśnień nie jest możliwe nie później niż 2 dni robocze przed upływem terminu składania ofert, Zamawiający odpowiednio przedłuży termin składania ofert.



12.2. W przypadku wydłużenia terminu składania ofert, pierwotny termin na zadawanie pytań nie zostaje przedłużony.

13. Warunki unieważnienia postępowania

Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania w przypadku:

- 13.1. rozwiązania umowy o dofinansowanie,
- 13.2. gdy wszystkie oferty złożone w postępowaniu podlegają odrzuceniu,
- 13.3. gdy cena najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą Zamawiający ma przewidzianą na sfinansowanie tego zadania w budżecie projektu i nie ma możliwości zwiększenia tej kwoty,
- 13.4. gdy postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie udzielenia zamówienia,
- 13.5. gdy Zamawiający zrezygnuje z udzielenia zamówienia lub zamierza wprowadzić istotne zmiany w opisie przedmiotu zamówienia, kryteriach oceny oferty czy warunkach udziału w postępowaniu ofertowym,
- 13.6. uniemożliwienia realizacji zamówienia spowodowanego siłą wyższą.
- 13.7. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odwołania zapytania, zamknięcia zapytania bez dokonywania wyboru oferty lub do unieważnienia postępowania w każdym czasie bez podawania przyczyny.

W przypadku unieważnienia postępowania, Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie w stosunku do Zamawiającego.

14. Kryteria oceny ofert.

14.1. Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi w oparciu o następujące kryteria:

Nazwa kryterium	Waga
<input checked="" type="checkbox"/> Cena	80%
<input checked="" type="checkbox"/> Deklarowany czas reakcji od zgłoszenia do rozpoczęcia usługi online	20%

14.2. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta niepodlegająca odrzuceniu, która uzyska najwyższą łączną liczbę punktów z wszystkich kryteriów oceny ofert.

14.3. Jeżeli dwie lub więcej ofert uzyska taką samą łączną liczbę punktów, Zamawiający wybierze ofertę z niższą ceną. Jeżeli oferty te będą miały również taką samą cenę, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy je złożyli, do złożenia w wyznaczonym terminie ofert dodatkowych. Wykonawcy składający oferty dodatkowe nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w pierwotnie złożonych ofertach.



14.4. Przy ocenie ofert w kryterium „Cena” (C) punkty zostaną przyznane w poniższy sposób:

$$C = (C_{min} / C_{bad}) \times 100 \times 0,8$$

gdzie:

C – liczba punktów przyznanych badanej ofercie w kryterium cena,

C_{min} – najniższa cena brutto spośród ofert niepodlegających odrzuceniu,

C_{bad} – cena brutto oferty badanej.

Maksymalna liczba punktów do uzyskania w kryterium „Cena” wynosi 80 pkt

Kryterium „Cena” będzie rozpatrywane na podstawie ceny brutto podanej przez Wykonawcę w Formularzu Ofertowym.

14.5. Czas reakcji od zgłoszenia do rozpoczęcia usługi online.

Przez czas reakcji Zamawiający rozumie czas liczony od momentu zgłoszenia potrzeby wykonania usługi przez Zamawiającego do momentu rozpoczęcia tłumaczenia online przez Wykonawcę.

Punkty w kryterium „Czas reakcji” (T) zostaną przyznane według następujących zasad:

- do 15 minut – 20 pkt
- powyżej 15 minut do 30 minut – 15 pkt
- powyżej 30 minut do 60 minut – 5 pkt
- powyżej 60 minut – 0 pkt

Maksymalna liczba punktów do uzyskania w kryterium „Czas reakcji” wynosi 20 pkt

14.6. Łączna liczba punktów zostanie obliczona według wzoru:

$$P = C + T$$

gdzie:

P – łączna liczba punktów oferty,

C – liczba punktów w kryterium cena,

T – liczba punktów w kryterium czas reakcji.

14.7. Wszystkie obliczenia dokonywane będą z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

14.8. Maksymalna liczba punktów do uzyskania wynosi 100.

14.9. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta:



- spełnia wszystkie wymagania określone w niniejszym Zapytaniu;
 - została uznana za najkorzystniejszą w oparciu o określone kryterium oceny.
15. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji usługi w terminie od maja 2026 do 31.03.2027.
16. Zamawiający **nie przewiduje** możliwości składania ofert częściowych.
17. **Zamawiający zawiadomi o wyborze najkorzystniejszej oferty oferentów, którzy złożyli oferty przesyłając informacje na adres poczty elektronicznej.**
18. Zamawiający informuje, że umowa będzie zawierana w formie pisemnej.
19. Oferta powinna zawierać dokumenty:
- 1). Formularz ofertowy stanowiący załącznik nr 1 do zapytania ofertowego
 - 2). Załącznik nr 1 do Formularza ofertowego Oświadczenie o braku powiązań osobowych i kapitałowych z Zamawiającym (na wzorze zgodnie z Załącznikiem nr 17a do Procedury naboru).
20. **Osoby do kontaktu**
W kwestiach związanych z realizacją zamówienia proszę kontaktować się z Panią Ewą Ratajczak, e-mail: sekretariat@cmkarpacz.pl, tel. 883 358 121

Podpis osoby reprezentującej Zamawiającego:

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy

Załącznik nr 2 – Wzór umowy